



人參、風水、茶，真捌的無幾個

俗語講：「人參、風水、茶，真捌的無幾個。」嘛有人講：「真珠、風水、茶，真捌的無幾個。」意思是講這三項通人知的物件，實際上無啥人真正了解。

咱先來講頭一項的人參，上主要的產地當然是佇朝鮮半島，真濟人攏講是高貴的補品。咱有時會講物件貴參參，抑是講人激一个參仔氣，就知影講人參的價數是真懸的。韓國的人參大概分做天、地、良三級，價數有時是天差地，毋是真正的專家，真歹做正確的判斷，有時嘛有可能去買著人抽精過的假貨。是講，親像東方人較信人參的功效，嘛無倣濟西方人咧信這套，佢的健康佢運動的水準嘛無較輸啊！

講著風水，毋是個本業的人是真僥得了解的，風水師共西洋的 compass（指南針、羅盤）號做較少人聽過的「羅經」，用來測量，閣照有關係的人的八字來定風水的方向。風水師佢算命仙差不多全款，你若共伊問講，較好的風水地，哪毋家己用咧？伊就有一套講法來應付你。一句俗語講：「家己揸黃金(hông-kim)，閣欲替人看風水。」意思就是無啥咧共「信篤」啦。

啊若講著茶，好標是差有夠濟，有時會差欲規百倍，有的一斤三百，嘛有一斤三萬的。以早我佇東部食頭路的時，有一擺捌佢一个同事駛車經過水尾，順繼幹去一个朋友遐嘛茶。阮先泡一泡茶車仔頂的茶來嘛。過一時仔，朋友興到地矣，就行去鐵櫃仔內底提另外一包茶米出來請阮嘛。嘛過兩、三勻就問阮講：「這泡茶啥款？」我共應講：「這一斤差不多愛成萬箍。」伊隨講：「你實在有夠內行，這一兩 600 箍，是比賽著等的茶。」阮離開了後，同事問我講：「你對茶米的價數哪會遐爾內行？講甲遐準。」其實，我是想講園踎鐵櫃內底的茶米，當然是重倍貴的啊！閣再來，人講：「看人減歲，看物添價。」臆講一斤一萬箍無蓋離譜啦。有一位親近的朋友共我講：「種茶的人家己咧嘛的茶才是好茶啦。」

總是，傷過頭貴的物件，假的比真的加誠濟，欲買著愛較細膩咧。

作者：陳憲國

☆詞彙學習☆

【真珠】tsin-tsu：珍珠

【羅經】lô-kenn：羅盤儀

【貴參參】kui-som-som：很珍貴

【黃金】hông-kim：黃金甕，即骨灰罈

【參仔氣】sim-á-khui：裝高貴狀

【信篤】sìn-táu：相信

☆文法學習☆

【揸(phāinn)、僭(āinn)】：不管是背東西或背人，國語的動詞只使用一個「背」，但在閩南語中，兩個動作有明確的區別。背東西要用「揸(phāinn)」，如揸冊包(phāinn tsheh-pau)、揸揸仔(phāinn phāinn-á)；背人則用僭(āinn)，如僭囡仔(āinn gín-á)、僭巾(āinn-kin)，兩者不能相混。